

اعتماد الدبلومات الأجنبية

في حال رغبتك في عمل دورة تكوينية أو إضافية أو الحصول على عمل في سويسرا فإنه من المهم أن تجد التصنيف الصحيح في سوق العمل لأبد وأن تقارن بين الدبلومات التي حصلت عليها في بلدك مع المتطلبات في سويسرا.

هل أنهيت دراستك في بلدك الأم وحصلت على دبلوم أو شهادة إنهاء الدراسة أو شهادة أخرى أو إقرار أو تصديق؟ يمكنك تقديم هذا الدبلوم للفحص وبذلك تعرف ما «قيمة» دبلومك في سويسرا.

هذا يجعل بإمكان صاحب العمل أن يقيم بشكل أفضل ما إذا كنت مناسباً للوظيفة. مثل هذا التصديق لا يعد ضماناً للحصول على وظيفة لكن فرصك في سوق العمل سترتفع وسيكون بإمكان المؤسسات التعليمية أن ترى إن كنت تحقق الشروط الخاصة بالدورات التدريبية التكوينية أو التكميلية. ربما تبرز للوجود دراسة تعويضية في مجال معين والتي يمكنك عن طريقها الحصول على شهادة إتحادية.

يوجد في سويسرا تبعاً للمجال الدراسي أماكن مختلفة يمكنك فيها التصديق على مستواك الدراسي والوظيفي والتخصصي والحصول على اعتراف بدبلومك أو شهادتك. أغلبية الصفحات الإلكترونية المذكورة أدنى الصفحة تقدم معلومات باللغات الألمانية والفرنسية والإيطالية وفي بعض الأحيان أيضاً بالإنجليزية.

الدبلومات الجامعية

مجلس عمداء المعاهد العليا السويسرية هو الجهة ذات التخصص.

<https://www.swissuniversities.ch/de/services/anererkennungswiss-enic>

المعاهد العليا هي التي تقرر إذا كانت شهادتك الثانوية أو الثانوية الفنية أو الثانوية الحرفية معترف بها للدراسة الجامعية.

دبلومات التكوين الوظيفي والمعاهد الفنية العليا

www.sbf.admin.ch هناك أيضاً قائمة بمؤسسات ذات كفاءة في مسائل التصديق لمجالات عديدة تتعلق بشكل أساسي بدبلومات في مجالات التقنية وتكنولوجيا المعلومات، الهندسة، مجالات البناء والتخطيط، الكيمياء والعلوم الحية، الزراعة والغابات، التجارة والخدمات، التصميم، العمل الاجتماعي، الموسيقى، المسرح وفنون أخرى وعلم اللغات التطبيقي.

معايير الإعراف

- دراستك (بما فيها المدرسة الإلزامية) لأبد وأن تكون قد استمرت لنفس المدة كما في دراسة قابلة للمقارنة في سويسرا.
- بجانب الدرس النظري لأبد من احتواء دراستك على تجارب عملية.
- لأبد أن تنتهي دراستك بامتحان معترف به من قبل الدولة.
- لأبد من وجود دراستك أيضاً في سويسرا ولأبد من وجود مهنة بشأنها ومنظمة عن طريق قانون التكوين المهني.
- لأبد أن تكون قادراً على إثبات حصولك على مستوى لغوي معين (B2 بعد C2 حتى GER)

الإتحاد الأوروبي / رابطة التجارة الحرة الأوروبية

تُعترف سويسرا والإتحاد الأوروبي / رابطة التجارة الحرة الأوروبية بشكل متبادل بالدبلومات الخاصة بمهنة منظمة من قبل الدولة. أمانة الدولة لشؤون التعليم والبحث والإبتكار تعطي معلومات عن سير عملية الإعتراف والجهات المختصة بها.

المهن المعتمدة

توجد في سويسرا مهن معتمدة متعددة هذا معناه بأن الشخص يحتاج إلى اعتراف رسمي للعمل بها. فهذا يكون على سبيل المثال في مجال الصحة، في التعليم، في العمل الإجتماعي أو المهن القانونية أمثلة: مهندسة بناء، مهندس جيوماتكس، محامية، إخصائي إجتماعي، معلمة، إخصائي لغوي، طبيبة، طبيب أسنان، طبيبة بيطرية، صيدلي وآخرين.

الجهات المختصة:

مجال الصحة

المهن غير الجامعية (اختصاصية الرعاية الصحية، اختصاصي العلاج الطبيعي، مستشارة التغذية): الصليب الأحمر السويسري www.redcross.ch

المهن الصحية الجامعية (مثلا طبيبة الأسنان، الطيب البيطري، الصيدلانية): المكتب الإتحادي للصحة www.bag.admin.ch
طبيب نفسي / طبيبة نفسية: اللجنة الفنية لعلم النفس psyko@bag.admin.ch

مجبر عظام / مجبرة عظام: مؤتمر مديرات ومدراء الصحة الكانتوني www.gdk-cds.ch

مجال التعليم: معلم، معلمة، مربية صحي مدرسي، مربية صحية مدرسية، اختصاصي لغوي، اختصاصية لغوية، اختصاصي الحركة النفسية، اختصاصية الحركة النفسية: المؤتمر السويسري لمدراء التربية الكانتوني www.edk.ch

تعليم المعلمين في التكوين المهني: المكتب الكانتوني للتكوين الوظيفي www.sbbk.ch

القانون: دور المحاكم الكانتونية، تجد على www.swissuniversities.ch قائمة بالجهات المتخصصة بالمجال القضائي

التقنية: مهن المهندس أو المهندسة منظمة حسب الكانتون المعلومات على www.swissuniversities.ch

مهنة مهندس أو مهندسة الجيوماتكس تتطلب تسجيلا في سجل الجيوماتكس المعلومات على www.cadastre.ch

الإقتصاد: فن الضيافة: مكتب العمل الكانتوني التابع للكانتون والذي يدار فيه نشاط الضيافة: www.ch.ch

مراجع حسابات / مراجعة حسابات / خبير مراجعة حسابات / خبيرة مراجعة حسابات: هيئة الرقابة المالية الإتحادية السويسرية

www.rab-asr.ch

العمل الإجتماعي: تختص أمانة الدولة لشؤون التعليم والبحث والإبتكار بمهنة اختصاصي إجتماعي أو اختصاصية إجتماعية

www.sbf.admin.ch

ممارسة العمل المستقل مكتب العمل الكانتوني: www.ch.ch